

Diachronie van het Frans (A002627)

Wegens Covid19 kan mogelijk afgeweken worden van de onderwijs- en evaluatievormen. Dergelijke afwijkingen zullen via Ufora worden gecommuniceerd.

Cursusomvang *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

Studiepunten 5.0 **Studietijd** 150 u **Contacturen** 40.0 u

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2022-2023

A (semester 1)	Frans	Gent	begeleide zelfstudie	10.0 u
			werkcollege: geleide oefeningen	15.0 u

Lesgevers in academiejaar 2022-2023

Lauwers, Peter	LW06	Verantwoordelijk lesgever
Van Acker, Marieke	LW06	Medewerker

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2022-2023

	stptn	aanbodsessie
Educatieve Master of Science in de talen (afstudeerrichting taal- en letterkunde)	5	A
Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans)	5	A
Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Duits)	5	A
Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Engels)	5	A
Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Grieks)	5	A
Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Italiaans)	5	A
Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Latijn)	5	A
Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Scandinavistiek)	5	A
Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Spaans)	5	A
Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Nederlands - Frans)	5	A
Master of Arts in de historische taal- en letterkunde	5	A
Uitwisselingsprogramma taal-en letterkunde	5	A

Onderwijstalen

Frans

Trefwoorden

taalverandering, fonetiek, morfo-syntaxis, grammaticalisatie, woordvolgorde, determinatie, historische socio-linguïstiek

Situering

Deze cursus behoort tot het programma van de Ma HTL en van de Ma Taal-en Letterkunde, richting Frans. Hij beoogt een inzicht te geven in de belangrijkste taalevoluties die het Frans ondergaan heeft vanaf de 9e eeuw, in de eerste plaats op morfosyntactisch en socio-linguïstisch vlak.

Inhoud

De cursus is erop gericht om de studenten

- 1) de grote tendensen van taalverandering te leren observeren van het Oudfrans tot het hedendaagse Frans
- 2) de voornaamste taalkenmerken van het Oud- en Middelfrans te leren herkennen via de lectuur van oude teksten
- 3) zelfstandig Oud- en Middelfranse teksten te leren lezen en analyseren

De colleges omvatten twee delen :

- een theoretische gedeelte, met de belangrijkste morfo-syntactische evoluties : het verdwijnen van het casussysteem, de evolutie van de woordvolgorde, het ontwikkelen van lidwoorden en andere determinatoren, de cliticisering van de voornaamwoorden, grammaticalisatie en het ontwikkelen van bijwoorden
- een toegepast gedeelte, waarin deze evoluties geobserveerd worden in tekstfragmenten van de negende tot de zeventiende eeuw en dieper ingegaan wordt op socio-linguïstische evoluties.

De colleges worden aangevuld met zelfstandig werk (vertalen en analyseren van tekstfragmenten) en een werkstuk.

Begincompetenties

Het opleidingsonderdeel sluit aan bij het vak "Franse taalkunde III" (Ba2) - diachrone fonetiek en lexicologie - van de opleiding "Taal- en Letterkunde: Twee talen". Studenten moeten ook een linguïstische basiskennis hebben van de Franse morfosyntaxis (zoals gegeven in Franse Taalkunde 1).

De studenten worden verwacht een taalniveau B2/C1 te hebben.

Eindcompetenties

- 1 Inzicht hebben in de belangrijkste morfo-syntactische en socio-linguïstische evoluties van het Frans
- 2 Zelfstandig begrijpen en analyseren van Franse teksten in diachronie.
- 3 Teksten beargumenteerd situeren in de diachronie van het Frans en theoretische modellen toepassen op teksten
- 4 Onderzoekresultaten synthetisch weergeven, zowel mondeling als schriftelijk.
- 5 Wetenschappelijke argumentaties opbouwen.
- 6 Academische schrijfstijl kunnen hanteren (beoogd taalniveau: C1)

Creditcontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

Examencontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via examencontract is open

Didactische werkvormen

Begeleide zelfstudie, werkcollege: geleide oefeningen

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Het theoretische gedeelte bestaat uit werkcolleges, waarin de belangrijkste taalevoluties van het Latijn tot het Frans becommentarieerd worden en geïllustreerd worden in voorbeelden en korte tekst fragmenten.

Het toegepaste gedeelte bestaat uit werkcolleges met geleide oefeningen, waarin teksten van de 9e tot de 17e eeuw collectief gelezen. Daarbij worden de taalevoluties geobserveerd in teksten en in socio-linguïstisch perspectief geplaatst.

De begeleide zelfstudie bestaat uit

- 1) lectuur van wetenschappelijke artikelen over specifieke aspecten van de taalevolutie. Naar deze stof wordt tijdens de lessen verwezen en er is ruimte om er vragen over te stellen.
- 2) de tekstfragmenten die collectief worden gelezen tijdens de werkcolleges thuis voor te bereiden (vertalen en analyseren)

Het zelfstandig werk bestaat uit:

- 1) het vertalen en analyseren van tekstfragmenten die niet tijdens de werkcolleges worden gelezen
- 2) een paper over een linguïstisch thema m.b.t. een Oudfranse en/of Middelfranse tekst of tekstcorpus.

In geval van COVIDrestricties kan overgeschakeld worden naar online onderwijs via Zoom.

Leermateriaal

Syllabus, ppt-presentaties, video's, wetenschappelijke artikelen en een tekstbundel worden aangeboden op Ufora.

Referenties

Buridan C. 2000, *Grammaire nouvelle de l'ancien français*. Paris, Sedes.

Carlier A. 2006. Du démonstratif à l'article défini : le cas de *ce* en français moderne. *Langue française* 152, 96-113. http://www.cairn.info/article.php?ID_ARTICLE=LF_152_0096

Fournier N. 2001. Expression et place des constituants dans l'énoncé en français classique : la relation sujet-verbe et la relation verbe-objet. *Langue française* 130, 89-107. http://www.persee.fr/doc/lingua_130_1_0

(Goedgekeurd)

fr/web/revues/home/prescript/article/lfr_0023-8368_2001_num_130_1_1028
Marchello-Nizia C. 2001. Grammaticalisation et évolution des systèmes grammaticaux. *Langue française* 130, 33-41. http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lfr_0023-8368_2001_num_130_1_1025
Prévost S. 2006. Grammaticalisation, lexicalisation et dégrammaticalisation : des relations complexes, *Cahiers de Praxématique* 46, 121-139. <http://halshs.archives-ouvertes.fr/docs/00/08/79/98/PDF/prevost-biblio14.pdf>

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Interactieve ondersteuning via Ufora (forums, e-mail), persoonlijk: op elektronische afspraak

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondeling examen

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondeling examen

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Participatie, werkstuk

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is mogelijk

Toelichtingen bij de evaluatievormen

periodegebonden evaluatie: mondeling examen
deel 1 m.b.t. het theoretische deel van de cursus
deel 2 m.b.t. het toegepaste deel van de cursus: vertalen en becommentariëren van 1 tijdens de les gezien fragment + 1 zelfstandig voorbereid fragment
Niet periodegebonden evaluatie:
De participatie bestaat uit actieve deelname aan on campus of online werkcolleges, met name het voorbereiden van de collectief gelezen tekstfragmenten.
Voor het werkstuk bestudeert de student een (socio-)linguïstisch thema m.b.t. een Oudfranse en/of Middelfranse tekst of tekstcorpus.
Examen in tweede zit : idem

Eindscoreberekening

De periodegebonden evaluatie telt mee voor 60% en de niet-periodegebonden evaluatie voor 40% (waarvan 15% voor actieve deelname aan de lessen en 25% voor het werkstuk).

Faciliteiten voor werkstudenten

1. Mogelijkheid tot vrijstelling van aanwezigheid en evaluatie enkel op basis van het werkstuk
 2. Mogelijkheid tot feedback via email, via MS Teams, na afspraak tijdens of na kantooruren
- Voor meer informatie omtrent flexibel studeren: <http://www.flw.ugent.be/flexibelstuderen>